



pewag clamptrax



Mounting Instruction

DE Montageanleitung, IT Istruzioni di montaggio, FR Instructions de montage,
ES Instrucciones de montaje, PT Instruções de montagem

pewag clamptrax, clamptrax+, clamptrax ST, clamptrax+ ST, sidetrax

Content EN

Overview pewag clamptrax
General Information
Mounting Instruction for pewag clamptrax/ST
Mounting Instruction for pewag clamptrax+/ST
Mounting Instruction for pewag sidetrax
Notice Regarding Warranty and Liability

FR Content

1	Aperçu pewag clamptrax
2	Informations générales
3	Instructions de montage pour pewag clamptrax/ST
4	Instructions de montage pour pewag clamptrax+/ST
5	Instructions de montage pour pewag sidetrax
6	Remarque concernant la garantie et la responsabilité

Content DE

Übersicht pewag clamptrax
Allgemeine Information
Montageanleitung für pewag clamptrax/ST
Montageanleitung für pewag clamptrax+/ST
Montageanleitung für pewag sidetrax
Hinweise zu Gewährleistung und Haftung

ES Content

1	Resumen de pewag clamptrax
2	Información general
3	Instrucciones de montaje para pewag clamptrax/ST
4	Instrucciones de montaje para pewag clamptrax+/ST
5	Instrucciones de montaje para pewag sidetrax
6	Aviso sobre garantía y responsabilidad

Content IT

Panoramica pewag clamptrax
Informazioni generali
Istruzioni di montaggio per pewag clamptrax/ST
Istruzioni di montaggio per pewag clamptrax+/ST
Istruzioni di montaggio per pewag sidetrax
Avviso relativo alla garanzia e alla responsabilità

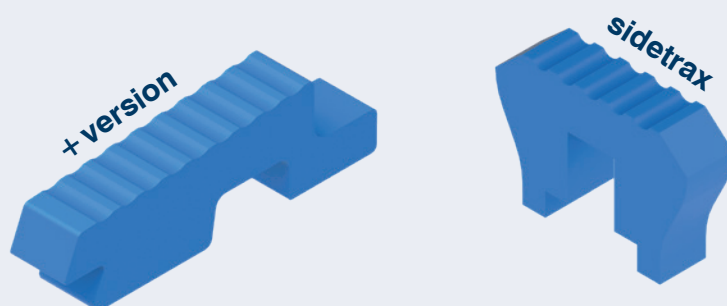
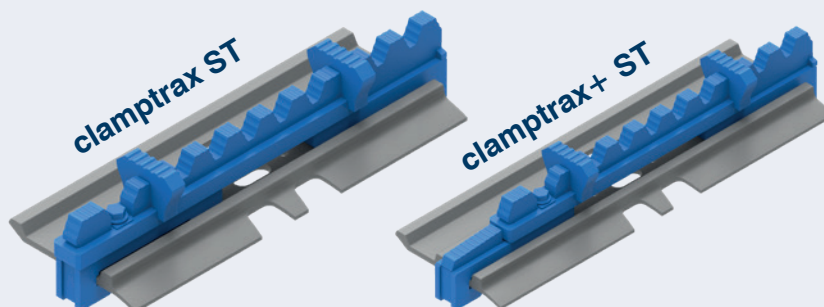
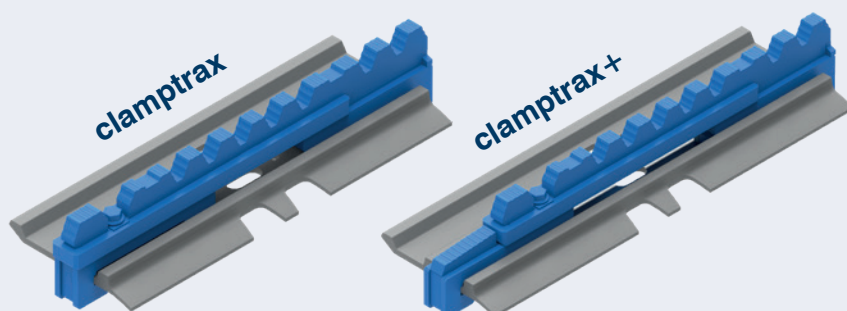
PT Content

1	Visão geral pewag clamptrax
2	Informações gerais
3	Instruções de montagem para pewag clamptrax/ST
4	Instruções de montagem para pewag clamptrax+/ST
5	Instruções de montagem para pewag sidetrax
6	Aviso sobre garantia e responsabilidade

Overview

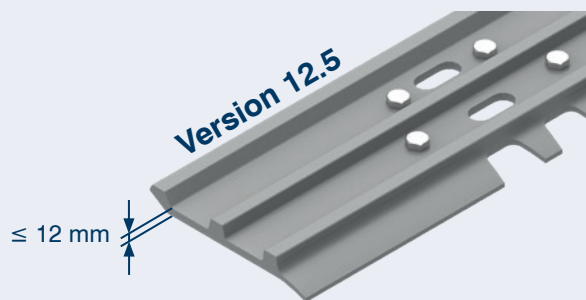
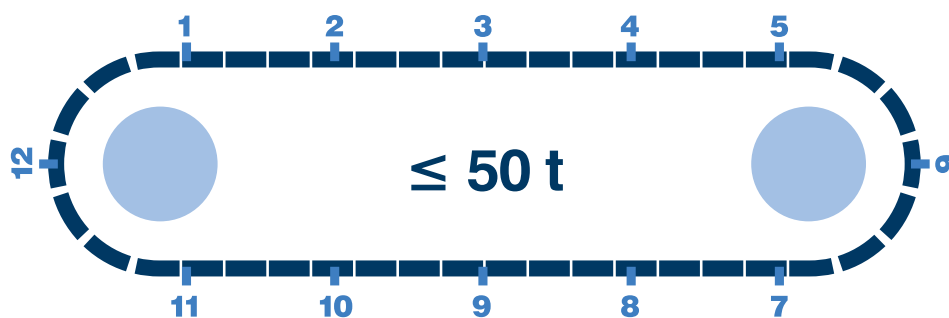
- DE** Übersicht
- IT** Panoramica
- FR** Aperçu
- ES** Descripción general
- PT** Visão geral

pewag clamptrax/+ /ST/+ST, pewag sidetrax



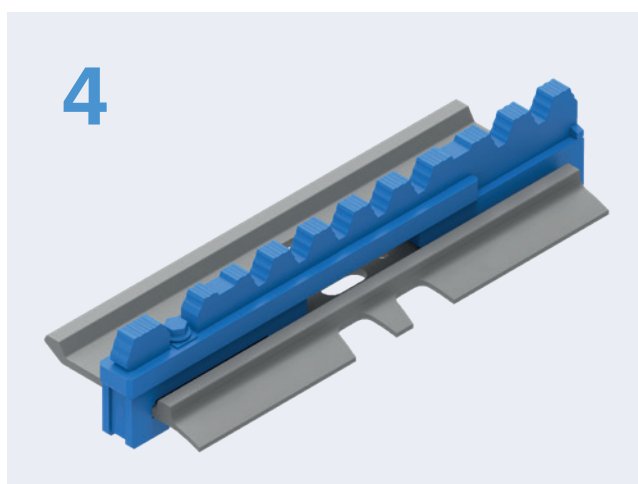
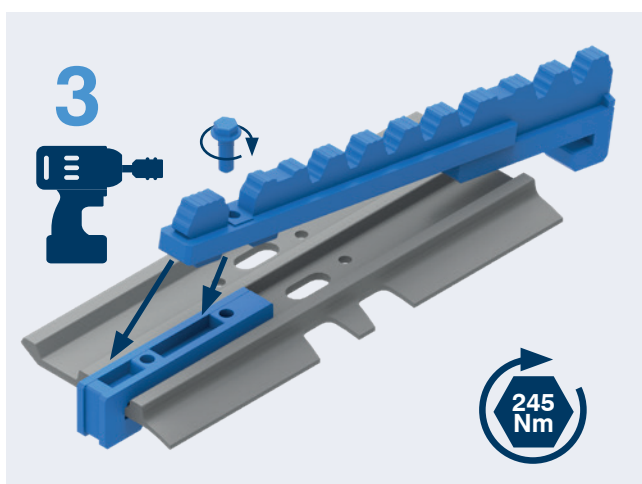
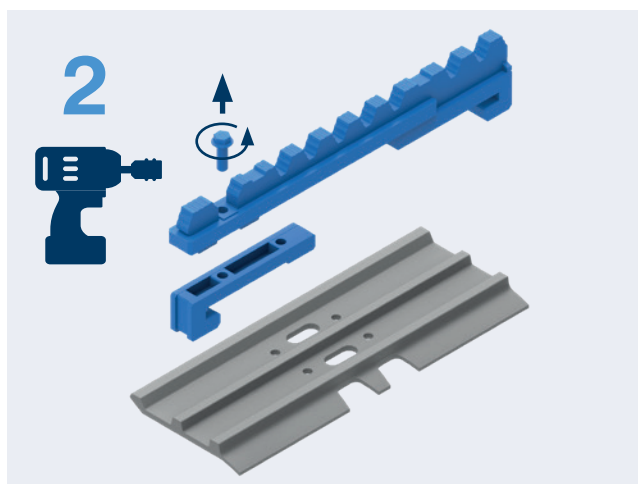
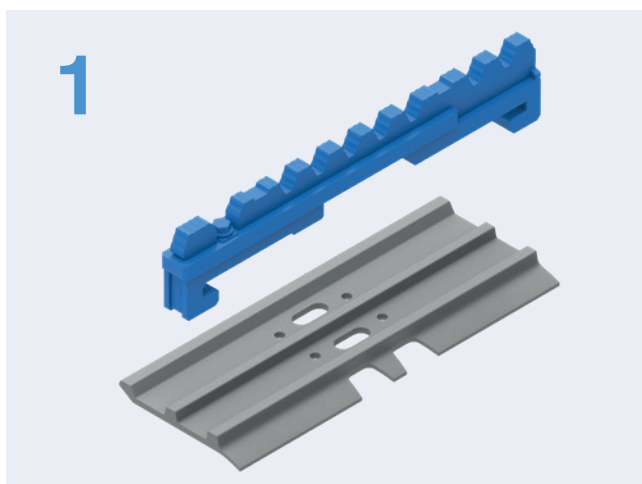
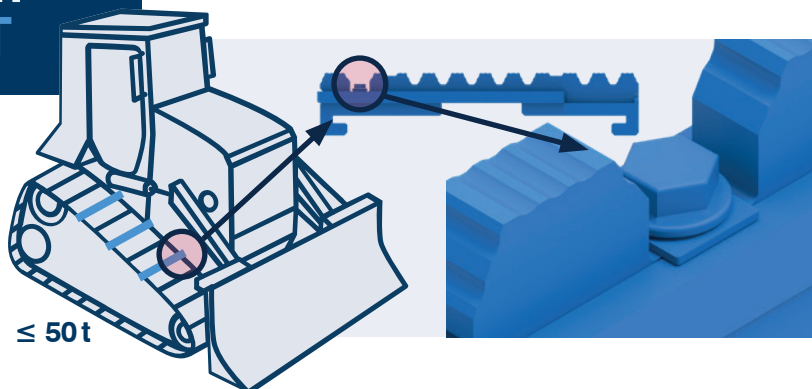
General Information

DE Allgemeine Information
IT Informazioni generali
FR Informations générales
ES Información general
PT Informações gerais



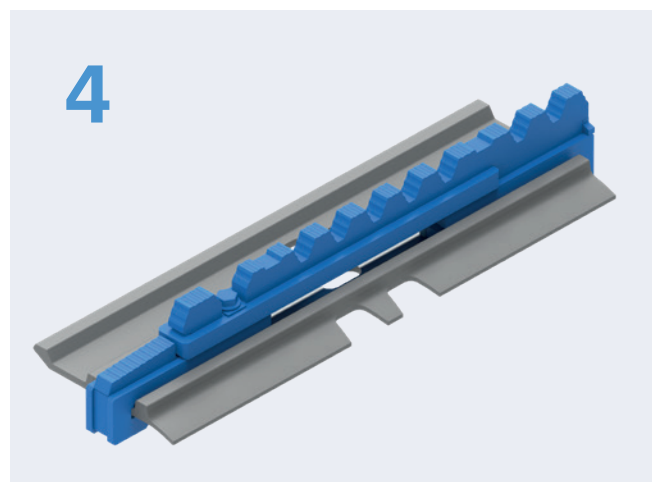
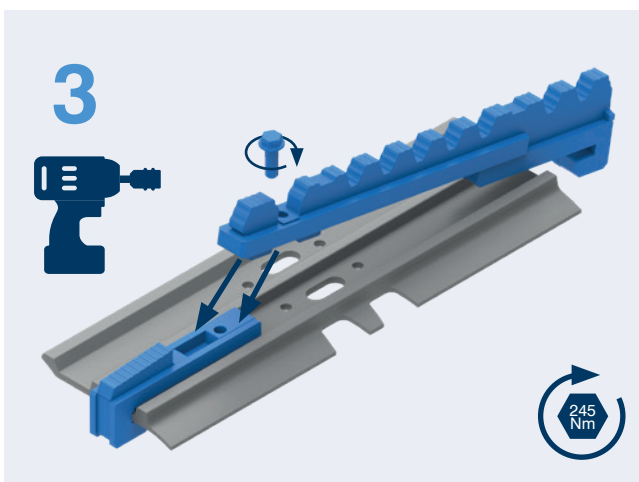
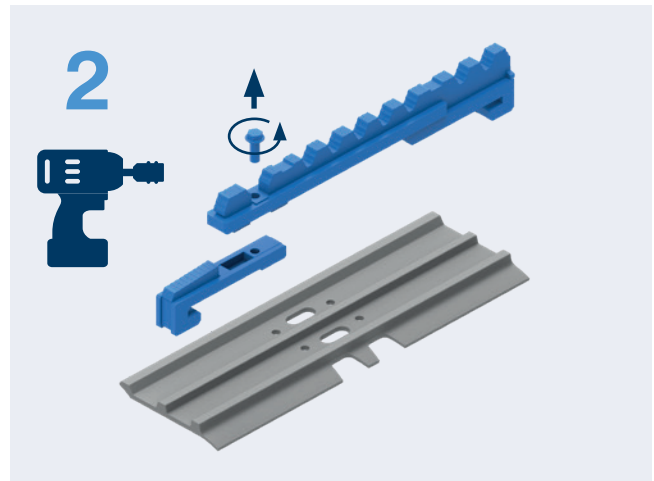
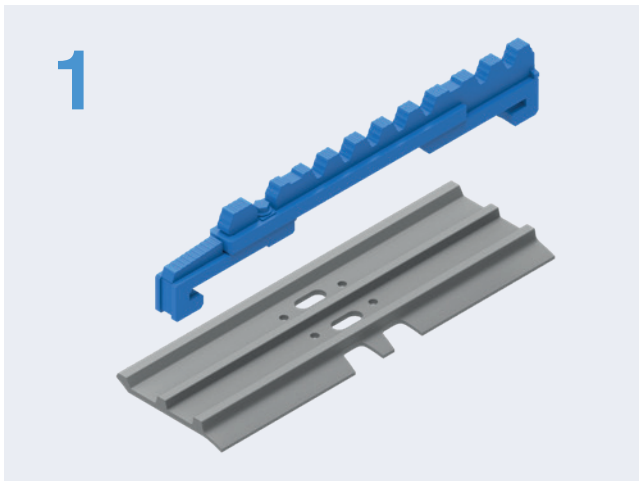
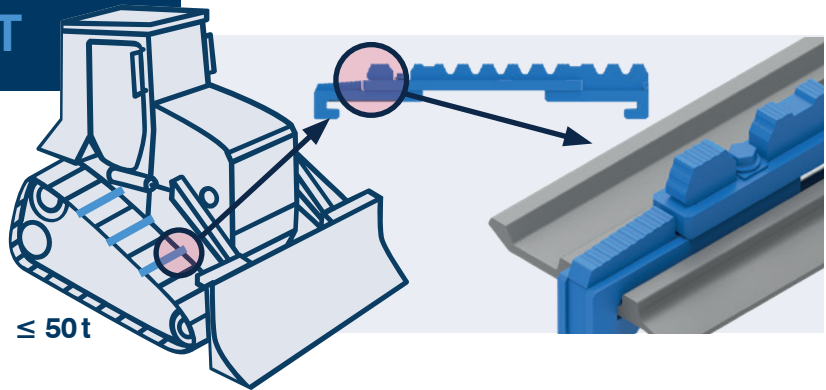
Mounting Instruction pewag clamptrax/ST

DE Montageanleitung
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem



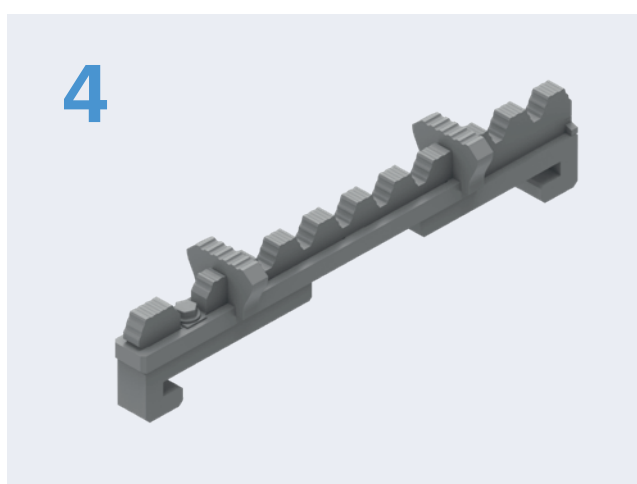
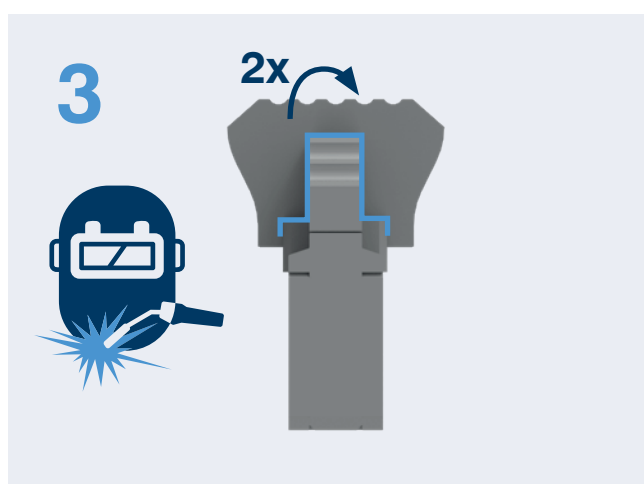
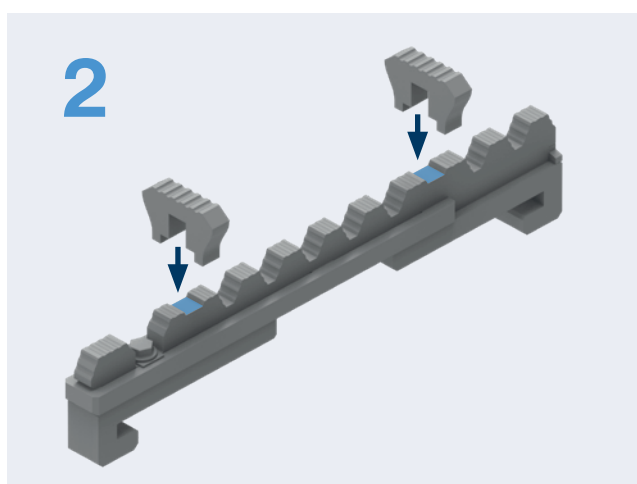
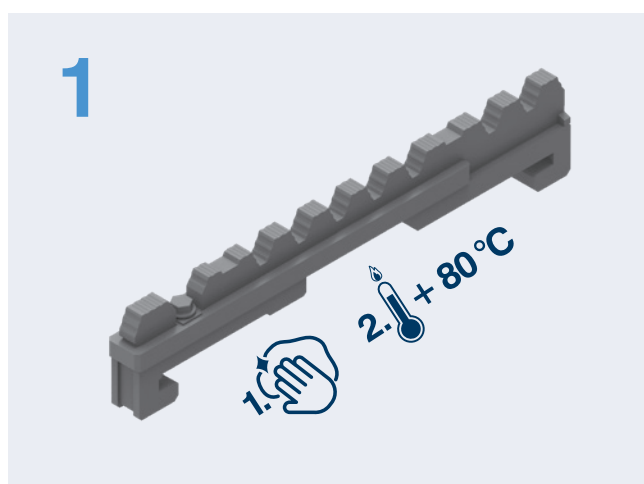
Mounting Instruction pewag clamptrax+ / +ST

DE Montageanleitung
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem



Mounting Instruction pewag sidetrax

DE Montageanleitung
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem



Notice Regarding Warranty & Liability

DE Hinweise zu Gewährleistung und Haftung
IT Aviso relativo alla garanzia e alla responsabilità
FR Remarque concernant la garantie et la responsabilité
ES Aviso sobre garantía y responsabilidad
PT Aviso sobre garantia e responsabilidade

EN Installation and assembly must be carried out exclusively by authorized and qualified personnel. Before starting any work, the operating and assembly instructions must be read carefully and followed in full. Welding of the sidetrax may only be performed by trained professionals. If installation or welding is carried out independently by the customer or unauthorized third parties, all warranty and guarantee claims will be void. We accept no liability for any damages, malfunctions, or consequential losses resulting from improper installation or non-compliance with the instructions provided. Product may not be compatible in some cases – check before installation.

DE Die Installation und Montage darf ausschließlich von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Vor Beginn der Arbeiten müssen die Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig gelesen und vollständig befolgt werden. Das Schweißen der Sidetrax darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei eigenständiger Installation oder Schweißarbeiten durch den Kunden oder unbefugte Dritte erlöschen alle Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, Funktionsstörungen oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Nichtbeachtung der mitgelieferten Anweisungen entstehen. In einigen Fällen ist das Produkt möglicherweise nicht kompatibel – bitte vor der Installation überprüfen.

IT L'installazione e il montaggio devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato e qualificato. Prima di iniziare qualsiasi lavoro, è necessario leggere attentamente e seguire integralmente le istruzioni di funzionamento e montaggio. La saldatura del sidetrax può essere eseguita solo da professionisti qualificati. Se l'installazione o la saldatura vengono eseguite in modo indipendente dal cliente o da terzi non autorizzati, tutti i diritti di garanzia saranno annullati. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni, malfunzionamenti o perdite consequenziali derivanti da un'installazione non corretta o dal mancato rispetto delle istruzioni fornite. In alcuni casi il prodotto potrebbe non essere compatibile: verificare prima dell'installazione.

FR L'installation et le montage doivent être effectués exclusivement par du personnel agréé et qualifié. Avant de commencer tout travail, les instructions d'utilisation et de montage doivent être lues attentivement et respectées dans leur intégralité. Le soudage des rails de guidage latéraux ne peut être effectué que par des professionnels qualifiés. Si l'installation ou le soudage est effectué de manière indépendante par le client ou par des tiers non autorisés, toutes les demandes de garantie seront annulées. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages, dysfonctionnements ou pertes consécutives résultant d'une installation incorrecte ou du non-respect des instructions fournies. Le produit peut ne pas être compatible dans certains cas – vérifiez avant l'installation.

ES La instalación y el montaje deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado y cualificado. Antes de comenzar cualquier trabajo, se deben leer atentamente las instrucciones de funcionamiento y montaje y seguirlas al pie de la letra. La soldadura del sidetrax solo puede ser realizada por profesionales cualificados. Si la instalación o la soldadura son realizadas de forma independiente por el cliente o por terceros no autorizados, todas las reclamaciones de garantía quedarán anuladas. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños, averías o pérdidas consecuentes que se deriven de una instalación incorrecta o del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas. El producto puede no ser compatible en algunos casos; compruébelo antes de la instalación.

PT A instalação e montagem devem ser realizadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado. Antes de iniciar qualquer trabalho, as instruções de operação e montagem devem ser lidas com atenção e seguidas na íntegra. A soldagem do sidetrax só pode ser realizada por profissionais treinados. Se a instalação ou soldagem for realizada de forma independente pelo cliente ou por terceiros não autorizados, todas as reclamações de garantia serão anuladas. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos, avarias ou perdas consequentes resultantes de uma instalação incorreta ou do não cumprimento das instruções fornecidas. O produto pode não ser compatível em alguns casos – verifique antes da instalação.

pewag Schneeketten GmbH

A-9371 Brückl, Kettenwerk 1, Phone: +43 (0) 50 50 11-299, Fax: +43 (0) 50 50 11-100
schneeketten@pewag.com, www.pewag.at



pewagforestry.com



pewag.com

